

УДК 159.9
ББК 88.52
Т35

Lysa TerKeurst
IT'S NOT SUPPOSED TO BE THIS WAY

Печатается с разрешения издательства Thomas Nelson, a division of Harper-Collins Christian Publishing, Inc. и литературного агентства Nova Littera SIA

Перевод с английского Е. Титовой

Все права защищены.

Ни одна часть данного издания не может быть воспроизведена или использована в какой-либо форме, включая электронную, фотокопирование, магнитную запись или какие-либо иные способы хранения и воспроизведения информации, без предварительного письменного разрешения правообладателя.

ТерКерст, Лиза.

Т35 Каждый выбирает свой путь/ Л. ТерКерст, пер. с англ. Е. Титовой. — Москва : Издательство АСТ : Кладезь, 2020. — 288 с. — (Live Story. Вдохновляющие книги).

ISBN 978-0-7180-3986-8 (англ.)

ISBN 978-5-17-117721-8 (ООО «Издательство АСТ»)

Иногда разочарования и боль столь велики, что кажется, будто ты находишься в безвыходной ситуации. Если вы когда-либо испытывали похожие чувства или испытываете их сейчас, эта книга — для вас.

Немногие люди способны поделиться подлинной историей своей жизни. Лиза ТерКерст искренне делится рассказом о прохождении через самый трудный период в своей жизни, и ее опыт, близкий каждому, заставит прослезиться и пересмотреть свои взгляды на жизнь. С поразительной откровенностью автор поднимает вопрос о порой огромной разнице между жизнью, которая нам выпала на долю, и той, о которой мечтали. Она помогает нам понять, что мрачный колодец боли, разочарования и уныния не может сравниться по глубине с бездонным колодцем надежды, радости и преображения.

Автор не только учит нас, как лучше подготовиться к жизненным бурям и битвам, но и иллюстрирует на собственном опыте, как можно успешно бороться с трудностями в самые тяжелые времена своей жизни. Читая эту книгу, невозможно не почувствовать громадный прилив сил.

**УДК 159.9
ББК 88.52**

ISBN 978-0-7180-3986-8 (англ.)
ISBN 978-5-17-117721-8
(ООО «Издательство АСТ»)

© Lysa TerKeurst, 2018
© ООО «Издательство АСТ»,
2020

ЧИТАТЕЛЬСКИЕ ОТЗЫВЫ

Немногие люди способны искренне поделиться подлинной историей своей жизни. Моя давняя подруга Лиза ТерКерст одна из таких людей. В своей книге «Так не должно быть» она, мужественно открывая собственную боль, позволяет нам осознать наши боль и разочарование. Затем она незамедлительно обращает наше внимание на всемогущество Бога и Его верность Своим обетованиям. Это сильная книга не только потому, что каждая глава источает сострадание и благодать, но и потому, что я лично была свидетелем слез, страданий и молитв, из которых она родилась. Читая эту книгу, невозможно не почувствовать громадный прилив сил.

Присцилла Ширер, учитель Библии, автор

Моя близкая подруга Лиза ТерКерст не понаслышке знает, каково это — пройти через испытание веры и все же смочь приблизиться к Богу. Я очень благодарен ей за желание поделиться с нами своим опытом духовного пути в «Так не должно быть». С верой, подобной вере Иова, Лиза бесстрашно показывает нам настоящую боль, которую она испытывала в поисках Бога, преодолевая немыслимые трудности. Эта книга, раскрывающая прочную связь между страданием и познанием Бога, заслуживает стать современной классикой. К прочтению обязательно!

Крис Ходжес, старший пастор, Церковь Нагорья (Church of the Highlands), автор книг «Свежий воздух» и «Дилемма Дэниела»

В «Так не должно быть» Лиза с поразительной откровенностью поднимает вопрос о порой огромной разнице между жизнью, которая нам выпала на долю, и той, о которой мечтали. Она помогает нам понять, что мрачный колодец боли, разочарования и уныния не может сравниться по глубине с бездонным колодцем надежды, радости и преображения, которые Господь уготовал нам. Если вы чувствуете, что удручены разочарованием, то позвольте этой книге указать вам на божественный замысел совершенно нового человеческого существования. Вы не вернетесь к прежней жизни — все будет намного лучше.

Леви Ласко, пастор, Церковь Обновленной Жизни (Fresh Life Church), автор бестселлеров «Проведите пальцем вправо» (Swipe Right) и «Глазами льва» (Through the Eyes of a Lion)

Лиза обнадеживает нас, объясняя, как наши разочарования, неудачи и непредвиденные обстоятельства могут помочь нам приблизиться к Иисусу. Я бы порекомендовал эту книгу всем и каждому!

Чад Вич, главный пастор, Церковь *Zoe* в Лос-Анджелесе

Эта книга — для каждого верующего, кто когда-либо вопрошал: «Почему, Господи?»

Элизабет Э.

Лиза искренне делится с нами рассказом о прохождении через самый трудный период в своей жизни. Ее

опыт, близкий каждому, заставит вас прослезиться и пересмотреть свои взгляды на жизнь.

Эшли С.

Если вы когда-либо испытывали разочарование или испытываете его сейчас, эта книга — для вас. Она легко понятна читателю и полна полезных цитат из Писания. Словно бы это была моя собственная история.

Тэмми М.

Я никогда не читала более откровенной, честной книги, которая указывает на верховную власть Божью среди тягот жизни. Лиза не только учит нас, как лучше подготовиться к жизненным бурям и битвам, но и иллюстрирует на собственном опыте, как можно успешно бороться с трудностями в самые тяжелые времена. Она дает прекрасный пример непоколебимой веры в благость Бога — даже когда наша плоть отчаянно хочет сомневаться, — пример, который стал для меня судьбоносным подарком!

Кэти Г.

Лиза соединяет обстоятельства своей жизни и Слово Божье в легкой для чтения и весьма полезной на практике книге. Я очень рекомендую эту книгу всем тем, кто разочарован и борется с трудностями.

Эрин С.

Иногда разочарования и боль столь велики, что кажется, будто ты находишься в безвыходной ситуации. Эта книга сродни путешествию от чувства безнадежности к исцелению.

Рэйчел Р.

ПОСВЯЩЕНИЕ

Я посвящаю эту книгу моим коллегам из Служения Притчи 31 (Proverbs 31 Ministries): Мередит Брок, Лизе Аллен, Барб Спенсер, Глиннис Уитвер и Данье Джордан... Вы поддерживали меня на каждом шагу пути. Словами невозможно выразить, как я благодарна за вашу безграничную любовь, огромную поддержку и горячие молитвы. Я люблю вас.

Я посвящаю эту книгу и вам, разочарованные мечтатели, всем, кто сейчас держит ее в руках, — вашим страдающим сердцам и опустошенным душам. Я знаю вашу боль, поверьте мне. Но я также знаю, что Бог все видит, все слышит и глубоко любит вас. Я молюсь о том, чтобы тяжкое бремя спало с ваших душ, когда вы воспримите истину со страниц этой книги.

ВСТУПЛЕНИЕ

Есть одна история, которую я люблю повторять себе самой. Она о том, как должна сложиться моя жизнь. И хотя в ней маловато повседневных деталей, она проникнута общим ощущением, что у меня все в порядке. И даже не просто в порядке. Это история, где я могу зарыться пальцами ног глубоко в песок чудесной страны под названием Все-Нормально. Я ее не создавала, но здесь мне позволено одобрять кивком головы все перемены прежде, чем они произойдут. И где я могу наложить вето на все обстоятельства, которые выглядят или переживаются как неправильные. Это страна, где я полной грудью вдыхаю свежий воздух предсказуемости, где ветер — всегда лишь легкий бриз. Он не бывает внезапным или яростным и уж точно не бывает жестоким или разрушительным.

Это не фешенебельное и не яркое место. Напротив, оно повседневное и комфортное в эклектическом бохо-шик стиле, жизнь здесь полностью подчинена моему ритму. Не изнашиваются вещи, не выматываюсь я сама. А люди добры. Они делают ровно то, что пообещали сделать, и сварливы ровно настолько, чтобы не утомить. Ландшафт украшен добротой, как цветущими деревьями. Мир царит в небе, как самые пушистые облака. И саундтрек простой и милый, звенящий упительным смехом над шутками «для своих», которые без труда рождаются в большой семье, объединяющей множество интересных личностей.

Мне нравится это место.

Я не просто хочу провести здесь отпуск. Я хочу здесь жить.

Подозреваю, что и у вас есть такая страна, о которой вы любите рассказывать себе. Мы хотим не только дочитать свою историю до конца и получить от этого удовлетворение. Мы хотим взять ручку и написать ее сами. Мы доподлинно знаем о том, как все должно обернуться. Однако живем мы в неопределенности, не в состоянии ни предсказать, ни проконтролировать, чем завершится наша история.

Но всех нас очень волнует результат. Мы говорим, что доверяем Богу, но за кулисами мы работаем, в кровь стирая руки и растравляя свои чувства в попытке проконтролировать исход ситуации. Мы славим Господа, когда наше «все-нормально» выглядит так, как мы задумали его, и сомневаемся в Господе, когда это не так. И мы отдаляемся от Него, когда в нас зарождается подозрение, что именно Он испепелил надежду, питавшую нас.

Даже самые приземленные люди порой чувствуют, что их подхватило внезапным ветром перемен. Мы подавлены горем и притом не способны взять себя в руки, пока легкий пепел наших заблуждений развеивается.

Не бывает пепла, который сам бы решал, куда ветер перемен понесет его.

По крайней мере, этим лоскуткам наших иллюзий не кажется, что они решают, куда полетят и где приземлятся.

Но нет человека, настолько безразличного к концу своего путешествия.

Мы понуждаем себя преодолевать сегодняшние беды, представляя себе завтрашнее счастье, которое наступит непременно. Пускай не завтра, но скоро. Очень скоро. И это счастье будет таким прекрасным

завершением трудностей, что мы с облегчением выдохнем и наконец сможем сказать: «Уф, честно скажу: оно того стоило». Финальная песня и титры.

Счастливым концом будет выглядеть так, как мы и мечтали. И наступит так быстро, как мы и надеялись. И исправит все-все-все, что должно быть исправлено. И те, кто преданно шел с нами рука об руку по этому непростому пути, поймут, что не зря потратили время, заботясь о нас. Они сделали благое дело и поместили его галочкой в списке благих дел. Теперь давайте все вместе порадуемся.

Те же, кто избегал вас, или осуждал, или, что хуже всего, каким-то образом обращал нашу боль против нас, увидят, насколько они были не правы. Они попросят прощения и пообещают, что усвоили урок и никогда больше не будут так поступать.

Вот это концовка что надо.

Вот как должна вычисляться формула: время трудностей плюс время на восстановление плюс верность Богу должны точно равняться тому хорошему результату, на который мы рассчитывали.

Но кто пожил взрослой жизнью больше одних суток, тот, вероятно, пришел к тому же ошеломляющему открытию, что и я: мы не можем контролировать последствия собственных действий. Мы не можем просчитать, как на самом деле обещания Господа воплотятся в жизнь. И мы никак не сможем потребовать от боли, чтобы она поторопилась пройти.

Меня куда-то везет автобус житейских обстоятельств и испытаний. Но я не могу смириться с тем, что нельзя сесть за руль и развернуть его обратно к нормальности.

Я убеждена, что знаю, как должен поступать хороший Бог, и испытываю громадное разочарование, когда ветер меняется, автобус жизни резко сворачивает

влево и ничто уже не кажется правильным. Не такой я представляла свою сегодняшнюю жизнь. И вы, вероятно, предполагали, что ваша жизнь сегодня будет выглядеть иначе.

Я не говорю вам ничего нового. Я лишь озвучиваю мысли, которые были у вас самих, но, возможно, вы не знали, как их выразить.

Но надежда есть.

Хотя мы и не можем ни предсказать, ни проконтролировать результат или же требовать определенного исхода в нашем положении, мы можем положиться на то, что все будет в порядке. Лучше, чем в порядке. Лучше, чем нормально. Мы одержим победу, ибо Христос одержал победу (1-е Кор. 15:57). А победителям не пристало довольствоваться одним лишь нормальным.

В этой книге я расскажу историю, которую великолепно пишет ради нашего блага Сам Господь. Некоторые проводят жизнь, не замечая все доброе, чем Он одарил их. Во многом потому, что испытаниям они уделяют слишком много внимания, и обманчивое постоянство несчастий отбило у них вкус к жизни.

Но что, если успех лишь отчасти измеряется победой? Что, если для настоящей победы важно то, как мы живем сейчас? В этот час. В эту минуту.

Вы на пороге совершенно иного понимания того, что называется жизнью. Вместе мы найдем способ связать надежды не с конкретными результатами, которые, как мы думаем, единственные способны вернуть нас к нормальной жизни, — а с самим сердцем Божиим. С Автором истории, которую невозможно постичь сердцем, но которая продолжается с каждым его ударом. За всем этим скрывается большее, чем нам дано увидеть.

И я с нетерпением жду, когда оно раскроется в моей жизни и в вашей.

ИСТОЧНИК ИСТИНЫ

Чтобы помочь вам в этом путешествии, по ходу которого мы будем избавляться от заблуждений касательно того, как должна была бы сложиться жизнь, я добавила в конце каждой главы раздел «Источник истины». В каждой главе он подводит краткий итог для того, чтобы в дальнейшем пути мы не растеряли приобретенных знаний. Избавляясь от неоправданных надежд и ограниченных воззрений, мы должны чем-то заполнять освободившееся пространство. Так мы научимся находить пустоты в душе, обнаруживать в себе жажду и утолять их живой водой Божьей Истины. Его Слово специально предназначено для преобразования страдающего человеческого сердца.

Возвращаясь к этому источнику, вы почерпнете из него мотивирующие установки, строки из Писания, которые нужно впитать в себя, вопросы для размышления и новые молитвы.

ИСТОЧНИК ИСТИНЫ

Хотя мы и не можем ни предсказать, ни проконтролировать результат или же требовать определенного исхода в нашем положении, мы можем положиться на то, что все будет в порядке.

Запомните (мотивирующие установки):

- Мы живем в неопределенности, не в состоянии ни предсказать, ни проконтролировать, чем завершится наша история.
- Даже самые приземленные люди порой чувствуют, что их подхватило внезапным ветром перемен.
- Мы одержим победу, ибо Христос одержал победу. А победителям не пристало довольствоваться всего лишь нормальным.
- Что, если успех лишь отчасти измеряется победой? Что, если для настоящей победы важно то, как мы живем сейчас?

Примите (строки из Писания):

- Благодарение Богу, даровавшему нам победу Господом нашим Иисусом Христом!* (1-е Кор. 15:57)

Поразмышляйте (вопросы к самим себе):

- Какие планы или мысли у вас были относительно того, как должна сложиться ваша жизнь?
- Как вы справляетесь с невозможностью проконтролировать завершение текущей ситуации?
- Как и в чем на вашем жизненном пути вы предпочитаете веру в результат вере в Бога?

Отче,

*я признаю, что часто крепко держалась за мои собственные планы и представления об их результате. Но я знаю, что история, которую Ты пишешь для меня, намного лучше любой, которую могла бы написать я сама**. Помоги мне сохранить эту истину, когда мой путь неопределен и непредсказуем. Я обещаю Тебе свое полное доверие. Во имя Христа, аминь.*

* Здесь и далее используется русский синодальный перевод.

** Автор прежде всего адресует свои книги женщинам. Служение Притчи 31 — женская организация.

**МЕЖ
САДОВ**

ДВУХ

Глава 1.

МЕЖ ДВУХ САДОВ